

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Voiture de tourisme	RENAULT	6 - R 1181 (4x4) SINPAR (dès No du châssis: 8173241)	CH 0676 49

Constructeur	RENAULT, Roulogne Billancourt / SINPAR, Colombes (F)		
Identification	"RENAULT 6 L" (modèle normal) ou "RENAULT 6 TL" (modèle Deluxe) à l'AR du vhc. "R 1181" sur plaquette du constructeur et devant No du châssis. "SINPAR" a. plaquette à l'AV à gauche sur face intérieure de l'aile.		
Plaquette constr.	à l'avant à droite sur l'auvent		
No du châssis	à droite sur traverse à côté du siège du passager		
Ident. du moteur	"688-10" à droite sur bloc-moteur au-dessus filtre à huile (plaquette)		
Importateur princ.	RENAULT (SUISSE) SA, Riedthofstrasse 124, 8105 Regensdorf		
Véhicule homologué	R 1181 - 8173241	Signes fixes dans code du type 6 - R 1181 (4x4) SINPAR	

CHASSIS			
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues 4	
Direction	mécanique		
Transmission	mécanique, synchronisée		
Nombre de vitesses	4	Entraînement toutes roues *	
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec régulateur selon charge sur roues AR		
Frein auxiliaire	mécanique, expansion interne sur roues AR		
Frein d'arrêt	id. frein auxiliaire		
Ralentisseur	-		
Contrôle 2 circ.	par différ. de pression avec lampe-témoin séparée		

CARROSSERIE			
Nombre de portes	4 + 1 hayon	Indic. vit.	km/h
Ceintures sécurité	oui	Rétroviseur	intér. + à gauche
Cale	-	Attelage	-
Antivol	verrou de direction		

Nombre de places t	4	av 2	centre -	ar 2
--------------------	---	------	----------	------

DIMENSIONS		int.	ext.		
Longueur			3850	Empattements g=	2401 / d= 2449
Largeur			1550		
Hauteur			1475	Voie	av 1286 ar 1248
Porte à faux	lat.		-	Voies	av - ar -
	av		634		
	ar	oyenne	800	Braquage	g 10,3 d 10,6
Distance volant - vers l'avant du véhicule					

MOTEUR			
Marque	RENAULT	Type	688-10
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	4
Alésage	70	Course	72
Cylindrée	1108	CV-Impôt	5,64
Puissance en CV	47	à t/min	5300
Bruit	76	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1 pot 490 x 200 x 150 mm		
Mesure des gaz	ECE-15, 3,0 % CO à 650 t/min **)		
Déparasitage	ECE-10, disposition "D"		

POIDS			
	avant	arrière	total
Poids à vide	470	410	880
	85	195	280
Poids total	555	605	1160
Garantie fabr.	1220		
Dimens. pneus	145 SR 13	145 SR 13	(Variantes
Ply / atü	Radial/1,6	Radial/1,9	voir
Charge	580	670	remarques)
pour V max	180	180	

Garantie poids remorquable avec frein	-
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	1550
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	110 +) km/h
Vitesse maximale testée	- km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	<u>CR (E)</u>		
Feux route compl.	<u>-</u>		
Feux de croisement	<u>CR (E)</u>		
Feux de position	<u>A (E) séparé</u>		
Feux de brouillard	<u>-</u>	Feux rouges	<u>R-S1 (E)</u>
Feux stop	<u>R-S1 (E)</u>		
Clignoteurs	av <u>1 (E)</u>	1	ar <u>2a (E)</u>
Catadioptres	av <u>-</u>	1	ar <u>I (E)</u>
Feux de gabarit	av <u>-</u>	1	ar <u>-</u>
Avert. optique	<u>oui</u>		
Essuie-glace	<u>2 bords avec/sans lave-glace</u>		
Avertisseurs	<u>1/SEIMA CH 5 1201 01 (TPAR 403-426) (97) dB/A</u>		
	ou <u>1/JERICHO 10, (TPAR 617-622) (97) dB/A</u>		
			<u>() dB/A</u>

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	<u>Voiture de tourisme</u>		
Marque et type	<u>RENAULT 6-R 1181 (4x4) SIMPAR</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	CH	<u>0676 49</u>	
Carrosserie	<u>limousine</u>		
Places total	<u>4</u>	avant	<u>2</u>
Poids à vide	<u>880</u>	Carburant	<u>B</u>
Charge utile	<u>-</u>	CV-impôt	<u>5,64</u>
Poids total	<u>1220</u>	Cylindrée	<u>1108</u>

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Entraînement : sur toutes les roues, les roues arrière étant déclenchables.
- **) Vignette ECE : à l'avant à droite sur face intérieure de l'aile
- +) Vitesse maximum autorisée (notice dans le manuel de service et étiquette sur l'indicateur de vitesse)

Lieu et date de l'homologation

Regensburg, 20.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES

Voiture de tourisme

RENAULT

6 - R 1181(4x4) SINPAR
(No 8173241 et suivants)

CH 0676 49

FICHE COMPLEMENTAIRE I

Complément du 03.03.75 - lin

Constructeur:

La maison Schneider + Co., Bahnhofstrasse 25, 4950 Huttwil, représentant général pour la Suisse de la maison SINPAR de Collombes (F) est autorisée, en accord avec RENAULT (SUISSE) SA et SINPAR et selon leurs directives, à transformer ces véhicules en y montant un entraînement sur les 4 roues.

Complément du 1.10.76./PR

Variante du type de moteur = 688 - B7..